



Distr.
GENERAL

A/53/402
18 September 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 110 (с) повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Положение в области прав человека в Руанде

Записка Генерального секретаря

В соответствии с решением 1998/266 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1998 года Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи прилагаемый доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде.

Приложение

Доклад о положении в области прав человека в Руанде, подготовленный
Специальным представителем Комиссии по правам человека в соответствии
с решением 1998/266 Экономического и Социального Совета от 30 июля
1998 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. МАНДАТ	1 - 2	3
II. ПОЕЗДКИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	3 - 11	3
III. ЗАМЕЧАНИЯ	12 - 64	4
A. Свертывание Полевой операции по правам человека в Руанде	12 - 19	4
B. Эффективное функционирование независимой Национальной комиссии по правам человека	20 - 26	6
C. Положение в области безопасности в Руанде и его влияние на положение в области прав человека	27 - 39	7
D. Состояние судебной системы	40 - 49	9
E. Состояние пенитенциарной системы	50 - 55	12
F. Социально-экономические факторы	56 - 64	13
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	65 - 84	14

I. МАНДАТ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1998/69 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия продлила мандат Специального представителя г-на Мишеля Муссалли еще на один год и просила его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии в соответствии со своим мандатом. Как указывается в пункте 30 резолюции, мандат Специального представителя предусматривает вынесение рекомендаций по улучшению положения в области прав человека в Руанде, содействие созданию в Руанде эффективно функционирующей и независимой комиссии по правам человека, а также вынесение рекомендаций относительно ситуаций, в которых могла бы быть целесообразна техническая помощь правительству Руанды в области прав человека. Следует также отметить, что в пункте 28 указанной резолюции Комиссия призвала Специального представителя и правительство Руанды провести подробные консультации по вопросу о функционировании будущей национальной комиссии по правам человека.

2. В своем решении 1998/266 Экономический и Социальный Совет принял к сведению эту резолюцию, продлевающую мандат Специального представителя еще на один год.

II. ПОЕЗДКИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

3. После своего назначения в июне 1997 года Специальным представителем Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Муссалли представил свои первые доклады о положении в области прав человека в Руанде Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии (A/52/522 от 22 октября 1997 года) и Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии (E/CN.4/1998/60 от 19 февраля 1998 года).

4. В ходе выполнения своего возобновленного мандата и осуществления последующих мер в связи со своими замечаниями и рекомендациями, изложенными в его последнем докладе, представленном Комиссии по правам человека, Специальный представитель совершил две поездки в Руанду: 8–15 июня и 31 августа–7 сентября 1998 года. Сроки этих двух поездок были выбраны в консультации с Постоянным представителем Руанды при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

5. Во время поездки Специального представителя в Руанду 8–15 июня Управление Верховного комиссара по правам человека сумело откомандировать туда сотрудницу, курирующую руандское направление, которая сопровождала Специального представителя и помогала ему. В поездке Специального представителя в Руанду 31 августа–7 сентября его сопровождал один из специалистов по изучению вопросов прав человека и анализу проблем развития из Датского центра по правам человека, который сумел откомандировать ее, несмотря на то, что запрос поступил незадолго до поездки. Перед тем как выехать в Женеву для оказания помощи в подготовке доклада, специалист по анализу осталась в Кигали еще на несколько дней, чтобы пополнить полученную информацию. Специальный представитель крайне признателен Датскому центру по правам человека за эту оказанную ему поддержку.

6. Специальный представитель был особенно заинтересован в том, чтобы провести с правительством Руанды обзор достигнутого прогресса в деле создания и функционирования Национальной комиссии по правам человека, – после тех обсуждений, которые состоялись у него по данному вопросу со всеми правительственными должностными лицами в ходе его предыдущих

поездки в Руанду и результаты которых вкратце изложены в его докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/1998/60, пункт 39).

7. Кроме того, Специальный представитель был обеспокоен развитием событий в отношении Полевой операции по правам человека в Руанде Управления Верховного комиссара по правам человека, и он стремился выяснить, нельзя ли рассмотреть какие-либо инициативы, позволяющие сохранить присутствие Полевой операции в Руанде ко взаимному удовлетворению правительства Руанды и Верховного комиссара.

8. Специальный представитель встречался с властями Руандийской Республики на самом высоком уровне, в том числе с Председателем Переходного национального собрания, Премьер-министром, министром юстиции, министром по делам женщин, семьи и социальным делам, начальником аппарата Президента Республики, генеральным секретарем Министерства иностранных дел, генеральным секретарем Министра юстиции, политическим советником Вице-президента, министра обороны, главным военным прокурором и начальником правового управления Министерства обороны.

9. Специальный представитель встречался также с послами и главами дипломатических миссий, в том числе с руководителем европейской делегации в Руанде.

10. Кроме того, Специальный представитель встречался с руководителями учреждений Организации Объединенных Наций, заместителем Обвинителя Международного уголовного трибунала по Руанде, руководителем делегации Международного комитета Красного Креста и представителями ряда национальных и международных неправительственных организаций, включая Объединение правозащитных лиг и ассоциаций.

11. Специальный представитель хотел бы выразить здесь горячую признательность координатору-резиденту Организации Объединенных Наций, представителю-резиденту Программы развития Организации Объединенных Наций, который оказывал ему во время его пребывания в Руанде всяческое содействие. Он хотел бы также выразить благодарность сотруднику по правам человека Управления Верховного комиссара по правам человека в Женеве, который оказал ему значительную помощь при подготовке настоящего доклада.

III. ЗАМЕЧАНИЯ

A. Свертывание Полевой операции по правам человека в Руанде

12. Хотя обсуждения относительно статуса Полевой операции по правам человека в Руанде его мандатом конкретно не предусматривались, Специальный представитель был обеспокоен развитием событий, которое могло поставить под вопрос присутствие Операции. Так, 7 мая 1998 года правительство Руанды потребовало приостановить деятельность Операции до дальнейшего рассмотрения вопроса¹.

13. Как Специальный представитель сообщил Комиссии по правам человека в феврале 1998 года, деятельность Полевой операции по наблюдению привела к напряженности в отношениях с правительством Руанды. На всех встречах со Специальным представителем правительственные должностные лица напоминали, что изначальное намерение правительства состояло в том, чтобы в Руанде была развернута операция Организации Объединенных Наций по правам человека, которая способствовала бы формированию атмосферы партнерства и помогла руандийцам создать потенциал для содействия осуществлению прав человека, а не в том, чтобы

заполучить наблюдателей для "надзора" за правительством. Правительство Руанды выразило пожелание пересмотреть мандат, с тем чтобы в нем делался больший упор на создание местного потенциала, техническое сотрудничество, профессиональную подготовку и образование – с учетом прогресса, достигнутого в Руанде с 1994 года, в частности учреждения национальных институтов, отвечающих за поощрение и защиту прав человека в Руанде.

14. Верховный комиссар по правам человека тоже предложила пересмотреть мандат Полевой операции и полностью поддержала пожелания правительства укрепить тот компонент Операции, который отвечает за создание потенциала. Что касается наблюдательского компонента Операции, то, как заявлено в ее докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии (A/52/486/Add.1/Rev.1), Верховный комиссар считает, что контроль следует понимать как средство оказания правительству помощи в решении проблем, как основу для диалога по выявлению потребностей и как основание, побуждающее международное сообщество оказывать необходимую для этого помощь. Специальный докладчик полностью поддерживает данный подход.

15. Исходя из этих законных и позитивных соображений, высказанных как правительством Руанды, так и Верховным комиссаром по правам человека, Специальный представитель счел возможным достичь соглашения относительно корректировки мандата Полевой операции в Руанде. Поэтому во время своей поездки в Кигали в начале июня 1998 года он по личной инициативе предложил правительству Руанды и Верховному комиссару провести в возможно короткие сроки двустороннее совещание на высоком уровне для достижения общего понимания относительно будущего Операции.

16. Как правительство Руанды, так и Верховный комиссар благожелательно отнеслись к данному предложению, и Верховный комиссар поручила своему заместителю г-ну Энрике тер Хорсту прибыть 13 июля в Кигали для обсуждения с высокой руандийской делегацией, возглавляемой министром иностранных дел г-ном Анастасом Гасаной, нового соглашения о полевой миссии по правам человека в Руанде. Обсуждения проходили между двумя сторонами в обстановке взаимного уважения и сотрудничества. Однако правительство Руанды не нашло возможности согласиться на наблюдательскую функцию новой операции по правам человека в Руанде в том виде, в котором она была предложена делегацией Верховного комиссара.

17. 15 июля переговоры завершились, не приведя к какому-либо соглашению, а 28 июля деятельность Полевой операции в Руанде была свернута. Специальный представитель, как и многие люди в Руанде, не может не выразить глубокого сожаления по поводу неудачи с соглашением относительно нового мандата полевой миссии по правам человека.

18. В связи со свертыванием Полевой операции на проводившейся 23 июля пресс-конференции правительство Руанды изложило план в области прав человека, состоящий из пяти пунктов. Этот план предусматривает: а) подготовку национальных наблюдателей за положением в области прав человека; б) организацию программ просвещения в области прав человека в рамках официального и неформального образования; в) оказание Национальной комиссии по правам человека необходимой финансовой и технической помощи; г) организацию информационно-пропагандистской кампании по правам человека с привлечением средств массовой информации; и е) учреждение национального центра по правам человека, который будет заниматься обменом информацией и подготовкой кадров².

19. Специальный представитель очень надеется, что международное сообщество окажет полную поддержку инициативам правительства Руанды в этом направлении. Он, в частности, рекомендует обеспечить Национальную комиссию по правам человека структурой и средствами для того, чтобы

играть важную роль в поощрении и защите прав человека в Руанде согласно решениям правительства страны и положениям Основного закона Руанды.

В. Эффективное функционирование независимой Национальной
комиссии по правам человека

20. Специальный представитель горячо приветствует решение руандийских властей учредить свою собственную независимую Национальную комиссию по правам человека, которая предусматривается Основным законом Руанды. Национальные правозащитные институты могут служить эффективными механизмами, посредством которых международные стандарты в области прав человека находят закрепление в национальной культуре прав человека.

21. Национальная комиссия по правам человека была учреждена президентским указом 11 ноября 1997 года. Семеро членов Комиссии должны быть отобраны Национальным собранием из списка в десять кандидатов, выдвинутых правительством. Как указывается в докладе Специального представителя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1998/60, пункты 29-39), должностные лица правительства заявляли, что они осознают необходимость проведения полномасштабных и открытых дебатов по вопросам, касающимся мандата и состава Комиссии, включая средства, гарантирующие ее независимость и обеспечивающие ей общенациональную поддержку. Исходя именно из этих соображений, должностные лица правительства заявили, что правительство Руанды положительно отнесется к проведению широких и публичных дебатов по вопросу о Комиссии в рамках Переходного собрания и что оно обратилось к Национальному собранию с призывом провести необходимые мероприятия для организации таких дебатов. Кроме того, министры заверили Специального представителя в том, что рекомендации, изложенные им в ноябре 1997 года в его "Замечаниях по законопроекту правительства Руанды о создании национальной комиссии по правам человека", можно будет тогда всесторонне рассмотреть, а в президентский указ можно будет внести необходимые изменения, перед тем как выносить его на принятие в качестве закона.

22. В этой связи правительство Руанды приветствовало и поддержало предложение Специального представителя об организации в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека публичного рабочего совещания по этому вопросу при участии вновь назначенных членов Комиссии, членов Национального собрания, представителей руандийской общественности, а также региональных и международных экспертов. Правительство указало Специальному представителю, что выводы рабочего совещания будут представлены на рассмотрение Национального собрания и что парламентские дебаты могут повлечь за собой внесение изменений в президентский указ, после чего Национальное собрание приступит к процедуре его утверждения в качестве закона. Помимо прочего, этот процесс укрепит признание Национальной комиссии всеми компонентами общества, которые благодаря этому будут воспринимать ее в качестве действительно независимого института, служащего всему народу Руанды.

23. В ходе последних двух поездок Специального представителя в Руанду (в начале июня и в начале сентября) должностные лица правительства заверяли его в том, что процесс составления списка из десяти кандидатов для представления Национальному собранию почти завершен и что в настоящее время этот список рассматривается в канцелярии Президента. Процесс отнял больше времени, чем первоначально предполагалось, поскольку правительство всячески старалось обеспечить, чтобы предложенные Национальному собранию кандидаты пользовались всеобщим уважением за их независимость и добросовестность и как можно полнее отражали многообразие и интересы руандийского народа.

24. Специальный представитель полностью поддерживает соображения правительства в этой связи и вновь подчеркивает полезность организации публичного рабочего совещания, о котором говорилось выше, сразу же после того, как Национальное собрание произведет отбор членов Национальной комиссии.

25. Правительство Руанды остро сознает необходимость продвижения вперед, с тем чтобы дать Национальной комиссии по правам человека возможность начать свою деятельность. Правительство заверило также Специального представителя, что будут приложены все усилия к скорейшему завершению данного процесса.

26. Очевидно, что такие позитивные события будут горячо приветствоваться всеми национальными и международными партнерами, которые работают на благо Руанды, и позволят международному сообществу активнее помогать необходимому техническому сотрудничеству и предоставлять ресурсы, требующиеся для эффективного функционирования этого национального правозащитного института.

С. Положение в области безопасности в Руанде и его
влияние на положение в области прав человека

27. В некоторых из окружающих Руанду стран сложилась в настоящее время крайне беспокойная обстановка, что непосредственным образом сказывается на положении в области безопасности в Руанде. Специальный представитель признает трудности, с которыми правительство Руанды сталкивается в деле снижения числа нарушений прав человека, искоренения безнаказанности и осуществления программ в интересах развития культуры прав человека.

28. За истекший год большинство зарегистрированных инцидентов в Руанде произошло по вине вооруженных групп. По сообщениям, эти инциденты происходили главным образом на северо-западе Руанды, но в последнее время – и в центре страны. Вызывает тревогу сопровождающая нападения безнаказанность: виновники задерживались в редких случаях, а пережившие нападения жертвы зачастую оставались без всяких средств к существованию. Нападениям подвергались прежде всего общественные заведения, школы, средства общественного транспорта и места содержания под стражей. Большинство нападений приходилось на населенные пункты, где жертвами становились в первую очередь люди, которые в 1959 году бежали из страны, а сейчас вернулись из бывшего Заира или Уганды (репатрианты давней очереди), но среди них были и лица, пережившие геноцид. В меньшей степени объектами нападений становились местные органы власти или лица, которых считают осведомителями или пособниками Патриотической армии Руанды (ПАР).

29. Широко распространено мнение о том, что вооруженные группы складываются из ополченцев "интерахамве", элементов старой армии (Руандийских вооруженных сил) и, возможно, лиц, завербованных из бывшей заирской армии. Считается, что к повстанцам присоединились и представители местного населения, которых иногда вовлекают принуждением или силой. Многие отзываются о повстанцах как об экстремистах-интерахамве и считают, что их цель – продолжение геноцида.

30. Действительно, методы, использовавшиеся в ходе недавних нападений, схожи с методами, которые применялись при геноциде. В ходе крупных нападений, когда местное население побуждалось или принуждалось к участию, жертвам наносились увечья или ранения, аналогичные тем, которые имеются у лиц, переживших геноцид. Участники нападений убивали людей без всякого разбора, не щадя женщин, детей и стариков.

31. За истекший год вооруженные группы нападали на многие места заключения, очевидно в целях освобождения находящихся там лиц. При этом в ходе столкновений с силами безопасности заключенные нередко погибали. В ряде инцидентов заключенные по собственной воле возвращались в места заключения, очевидно из опасений за свою целостность и невредимость.

32. С октября 1997 года Полевая операция стала отмечать активизацию нападений со стороны вооруженных групп как в плане их частоты, так и в плане их интенсивности³. В ответ на эти нападения в северо-западных префектурах было усилено военное присутствие. Большинство нарушений права на жизнь, совершенных представителями государственной власти, происходило в ходе антиповстанческих операций Патриотической армии Руанды, в результате которых гибли невооруженные гражданские лица. В некоторых случаях людей убивали, по-видимому, для наказания определенных элементов населения за пособничество вооруженным группам или для отпугивания от такого пособничества. Сообщалось и о других мерах по борьбе с повстанцами: лишении свободы, произвольных арестах и задержаниях, а также возможных исчезновениях. Специальный представитель положительно оценивает усилия руандийской армии по устранению подобных нарушений, смягчению их последствий и предотвращению их повторения. Произошедшее в марте 1997 года укрепление военной прокуратуры повысило способность Патриотической армии Руанды проводить внутрислужебные расследования и предавать обвиняемых суду. Специальный представитель приветствует то обстоятельство, что за прошедший год военным трибуналом вынесены приговоры военнослужащим, которые были признаны виновными в гибели гражданских лиц.

33. Специальный представитель выражает сожаление по поводу продолжающейся гибели гражданских лиц. По оценкам, за период с 1996 года⁴ в ходе конфликта погибло несколько тысяч человек, многих из которых относят к категории особенно уязвимых групп населения, включая переживших геноцид, женщин, детей и престарелых. Нападения на невооруженное гражданское население является нарушением международного гуманитарного права, в частности статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций 1949 года. Согласно международному гуманитарному праву, некомбатанты должны во всех обстоятельствах встречать гуманное обращение, а все стороны в конфликте должны обеспечивать защиту гражданских лиц и объектов, необходимых для выживания гражданского населения.

34. Непокойная обстановка усугубила и без того трудное положение сельского населения, в частности на северо-западе страны. Многие люди в поисках защиты переехали поближе к военным позициям, создавая поселения вынужденных переселенцев, не имеющих возможности возделывать свои участки. Как сообщается, большинство вынужденных переселенцев находится в префектуре Рухенгери. Согласно правительственным источникам, по состоянию на сентябрь 1998 года по всей стране насчитывалось 300 000 вынужденных переселенцев.

35. Специальный представитель положительно оценивает усилия всех присутствующих в Руанде учреждений Организации Объединенных Наций, направленные на оказание помощи правительству Руанды в преодолении чрезвычайной ситуации. Кроме того, Специальный представитель отмечает усилия Патриотической армии Руанды по оказанию содействия международным организациям в раздаче продовольствия вынужденным переселенцам. Благодаря этому в отношениях между армией и местным населением появляется определенная степень доверия.

36. В ходе своих поездок в Руанду Специальный представитель отмечал усиление атмосферы страха, вызываемое напряженностью на северо-западе страны. Считается, что многие убийства совершаются по этническим мотивам. Однако реальную мотивировку убийств определять становится труднее. Имеют место усиливающиеся хитросплетения мотивов: прошлые преступления, безысходность из-за отсутствия безопасности, земельные конфликты, грабежи и личная месть. Для

восстановления законности и закладки основ справедливого общества необходимо внять правам жертв.

37. Специальный представитель по-прежнему обеспокоен по поводу учащающихся сообщений с утверждениями об исчезновении людей. Много сообщений о пропавших без вести лицах приходило с северо-запада страны после проводившихся Патриотической армией Руанды операций по оцеплению и прочесыванию районов. Некоторые из пропавших без уведомления их семей заключены в военные тюрьмы или другие места заключения, находящиеся в ведении военных.

38. Участились также сообщения о произвольных арестах и возможном исчезновении людей в районе Большого Кигали, где стали чаще практиковаться проверки документов военными и полицейскими.

39. Все большую тревогу вызывают недавние события в Демократической Республике Конго, сказывающиеся на положении во всем районе Великих озер. Перенаправление драгоценных ресурсов на конфликт представляет собой еще одну трагедию в данном районе, который и без того опустошен последствиями геноцида 1994 года. Специальный представитель полностью поддерживает выступления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в которых она настоятельно призывает региональных лидеров работать над мирным урегулированием конфликта, а все стороны – обеспечивать защиту гражданского населения и уважать права всех лиц⁵. Особенно ужасным является преследование людей по этническим мотивам.

D. Состояние судебной системы

40. Система правосудия по-прежнему находится в кризисном состоянии. Нынешние структуры не имеют достаточных ресурсов для проведения на должном уровне и в разумные сроки разбирательства по гражданским и уголовным делам, возбужденным против лиц, обвиняемых в актах геноцида. По существу, была создана функционирующая судебная система, что является существенным улучшением по сравнению с ситуацией, наблюдавшейся четыре года назад. Вместе с тем на всех уровнях судебной системы по-прежнему ощущаются нехватка ресурсов и недостаток специалистов соответствующей квалификации и материальных средств. Имеющиеся в настоящее время ресурсы, как правило, почти полностью расходуются на судебное преследование лиц, участвовавших в актах геноцида 1994 года, в ущерб работе в других областях уголовного и гражданского правосудия, в которых по-прежнему ощущается острая нехватка людских и материальных ресурсов.

41. Специальный представитель горячо приветствует усилия правительства Руанды по решению проблем, связанных с отправлением правосудия, и отдает ему должное за ряд конкретных шагов в этом направлении.

42. Одним из положительных моментов стало применение процедуры явки с повинной и признания вины. Эта процедура была введена Законом о геноциде 1996 года и позволяет соответствующим обвиняемым являться с повинной и заявлять о признании вины в обмен на смягчение приговора. По данным Правительственных источников, на сегодняшний день по меньшей мере 7000 заключенных изъявили намерение воспользоваться этой процедурой против всего 500 человек в 1997 году, что заставило усомниться в том, что эта процедура сможет фактически обеспечить значительное сокращение числа заключенных. По мере налаживания процесса применение этой процедуры может стать более регулярным. Хотя в долгосрочной перспективе это – положительный момент, в краткосрочном плане в связи с этим может увеличиться нагрузка на обвинение. В заявлениях заключенных, признающих свою вину, может

вскрыться причастность других лиц, что может потребовать расследования и более тщательного анализа показаний.

43. Канцелярии государственных обвинителей недавно были несколько укреплены благодаря направлению в эти органы на территории всей страны 400 инспекторов уголовной полиции, прошедших соответствующую подготовку. Однако подготовку этих инспекторов можно было бы улучшить с помощью дальнейшего обучения, в частности, дополнительной подготовки по нормам в области прав человека и методам следственной работы.

44. С улучшением работы канцелярий государственных обвинителей и накоплением ими опыта составления досье по делам возросла нагрузка на суды. Особенно остро стоит вопрос о необходимости дальнейшей подготовки и направления судей для судов первой инстанции и судебных секретарей. В настоящее время правительство Руанды изучает альтернативные стратегии для решения проблемы большого числа связанных с геноцидом дел, включая передачу определенных категорий связанных с геноцидом дел⁶ из судов первой инстанции в нижестоящие суды кантонов и органам древней традиционной коммунальной системы правосудия, называемой "гапаша". Если эта стратегия будет осуществлена, необходимо будет провести повторную оценку потребностей в плане обучения кадров и создания потенциала.

45. Канцелярия Генерального прокурора инициировала "групповые процессы", стремясь уменьшить нагрузку на судебную систему. Первый подобный процесс проходил 27 февраля–5 июня 1998 года. Специальная палата суда первой инстанции Биумба провела процесс над 51 человеком, которым были предъявлены обвинения в различной степени участия в актах геноцида, в рамках одного дела. Это позволило обвинению точно восстановить картину событий и степень участия каждого ответчика. Хотя нарушение индивидуального характера судебного процесса недопустимо, правозащитные организации согласились с тем, что такой подход при условии осторожного применения мог бы обеспечить более последовательное и оперативное судебное разбирательство по делам лиц, обвиненных в совершении актов геноцида и преступлений против человечности.

46. Специальный представитель отмечает создание Коллегией адвокатов Руанды Бюро консультаций и защиты как позитивный шаг в направлении обеспечения юридического представительства сторон в уголовных и гражданских делах. Произошло увеличение числа связанных с геноцидом дел, в которых обвиняемые имели доступ к услугам юрисконсультов; в большинстве случаев они оказывались базирующейся в Бельгии международной неправительственной организацией "Адвокаты без границ". Датский центр по правам человека приступил к осуществлению программ подготовки и направления адвокатов из числа руандийцев для судебных процессов по делам об актах геноцида. Несмотря на общий прогресс в юридическом представительстве в судебных процессах по делам об актах геноцида, положение с представительством не везде одинаково. По соображениям безопасности организация "Адвокаты без границ" не работает в префектурах Рухенгери, Гисеньи и Кибуйе. Многие руандийские адвокаты также воздерживаются от работы по делам в этих префектурах.

47. В первом квартале 1998 года стороны имели юридическое представительство почти в половине всех гражданских дел, т.е. больше чем в предыдущем году. Юридическое представительство обеспечивалось частично Руандийской ассоциацией адвокатов и частично зарубежными адвокатами.

48. В связи с вопросом о независимости судей Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов в своем последнем докладе отметил, что

"существующее политическое положение в Руанде затрудняет эффективное функционирование независимой и беспристрастной судебной системы. Серьезную озабоченность вызывает нехватка адекватных финансовых и людских ресурсов" (E/CN.4/1998/39).

В свете других случаев, доведенных до сведения Специального представителя, включая временное отстранение от должности 22 марта председателя кассационного суда, следует подчеркнуть, что независимость судебной системы является основополагающим условием искоренения безнаказанности и поддержания законности в любой стране. Специальный представитель настоятельно призывает правительство Руанды приложить максимум усилий к тому, чтобы обеспечить и сохранить независимость судебной системы.

49. Специальный представитель приветствует решения, вынесенные Международным уголовным трибуналом по Руанде. Следует надеяться, что эти вердикты послужат первым шагом на пути к искоренению безнаказанности. 2 сентября 1998 года Трибунал признал бывшего мэра (бургомистра) коммуны Таба, префектура Гитарама, Жан-Поля Акайесу виновным в совершении актов геноцида и преступлений против человечности, включая убийства, пытки и изнасилования. Это – первый случай применения международным судом положений Конвенции о геноциде 1948 года. 4 сентября 1998 года бывший премьер-министр Руанды Жан Камбанда был приговорен к пожизненному тюремному заключению за его роль в геноциде 1994 года. Камбанда получил максимальную меру наказания, несмотря на признание им своей вины с учетом степени его ответственности и серьезности совершенных им преступлений.

Е. Состояние пенитенциарной системы

50. По состоянию на сентябрь 1998 года в местах лишения свободы на территории страны находились ориентировочно 125 000 человек⁷. Это несколько меньше, чем в конце 1997 года. Это впервые наметившееся уменьшение числа заключенных свидетельствует о положительных сдвигах в ситуации с заключенными. Кроме того, по сравнению с 1997 годом существенно уменьшилось число новых арестов. Вместе с тем многие лица, ранее отбывавшие заключение в коммунальных тюрьмах, были переведены в центральные тюрьмы, что усугубило проблему перенаселенности и загруженности тюрем.

51. Произошло заметное увеличение числа лиц, освобожденных по соображениям гуманности (пожилых людей, лиц с серьезными заболеваниями и подростков) и по причине недостаточности улик для продолжения судебного преследования. Несмотря на поступившие сообщения о том, что в ряде случаев освобожденные подвергались насилию, в целом, по имеющимся сведениям, люди со все большей готовностью принимают освобожденных в свои общины. Специальный представитель хотел бы подчеркнуть необходимость принятия надлежащих мер для обеспечения их безопасности и содействия их реинтеграции в общество.

52. Общее число заключенных, находящихся в коммунальных тюрьмах и военных центрах для задержанных, сократилось с примерно 50 000 человек на конец 1997 года до приблизительно 40 000 человек в сентябре 1998 года. Это уменьшение объясняется рядом причин. Важнейшей причиной является массовый перевод заключенных из коммунальных тюрем в центральные. Благодаря уменьшению числа заключенных в коммунальных тюрьмах в сочетании с усилиями по улучшению условий в наиболее неблагополучных общинных тюрьмах улучшились условия содержания под стражей во многих коммунальных центрах для заключенных. Вместе с тем такой прогресс наблюдался не повсеместно – если в некоторых префектурах отмечается значительное улучшение положения, то в других регионах условия по-прежнему удручающие.

53. Общее число заключенных в центральных тюрьмах достигло пика и превысило 84 000 человек, в то время как на конец 1997 года оно составляло 70 000 человек, что объясняется главным образом массовым переводом заключенных из коммунальных тюрем. Общая вместимость руандийских тюрем составляет меньше половины фактического числа заключенных. Остроту проблемы перегруженности удалось лишь частично уменьшить за счет расширения тюрем и введения программ работы под надзором, которые позволяют заключенным проводить часть времени в течение дня за пределами тюрьмы.

54. Численность заключенных в центрах для задержанных по-прежнему значительно превышает их плановую вместимость, они испытывают нехватку продуктов питания и воды приемлемого качества, плохо вентилируются и освещаются и не имеют необходимых средств санитарии. Эти удручающие условия в сочетании с перенаселенностью и длительными сроками заключения (во многих случаях люди находятся в тюрьме без суда до четырех лет) вызывают рост заболеваемости (например туберкулезом) и общей смертности среди заключенных.

55. Специальный представитель по-прежнему чрезвычайно обеспокоен условиями в местах заключения в Руанде и призывает международное сообщество оказать правительству Руанды помощь в поиске решений на ближайшую и долгосрочную перспективу.

Г. Социально-экономические факторы

56. Потребности Руанды постепенно меняются – от непосредственной чрезвычайной помощи в преодолении последствий геноцида 1994 года до более долгосрочных задач создания потенциала и сотрудничества в области развития. Женщины и дети пострадали от последствий геноцида. Их тяжелое положение можно облегчить только с помощью согласованной, рассчитанной на долгосрочную перспективу работы, что требует уделения повышенного внимания роли гражданского общества в поощрении и создании культуры уважения прав человека и законности. В частности, необходимо в первоочередном порядке поддержать неправительственные организации, ведущие работу в области прав человека.

57. Статистические данные свидетельствуют о сохраняющихся негативных последствиях геноцида для социальных условий, указывая на то, что восстановление будет нелегким. Средняя продолжительность жизни с 1991 года сократилась на 4,5 года, младенческая смертность возросла с 87 случаев на 1000 живорождений в 1991 году до 131 случая в 1998 году, а показатели смертности матерей во время родов за тот же период возросли почти в четыре раза⁸.

58. Положение руандийских женщин вызывает особую обеспокоенность. Традиционное неравенство между мужчинами и женщинами усугубилось последствиями геноцида почти во всех секторах. В 1996 году женщины возглавляли более 40 процентов всех семей против 25 процентов в 1991 году. Это частично объясняется тем, что во многих семьях мужчины находятся в заключении или погибли в период геноцида или в вооруженном конфликте. Грамотность среди женщин составляет менее 50 процентов, большинство женщин, возглавляющих семьи, практически не имеют образования, а среди студентов высших учебных заведений женщины составляют всего 25 процентов⁹.

59. Значительное число женщин по-прежнему страдает от травматических последствий насилия на сексуальной почве, которое они пережили во время геноцида. Изнасилованные женщины отчуждаются обществом и сталкиваются с крайними проявлениями недоброжелательности при обращении за помощью. Пострадавшие от насилия на сексуальной почве также часто являются жертвами других форм насилия; многие женщины, изнасилованные во время геноцида в Руанде,

потеряли мужей и других членов семьи и лишились социальной поддержки. Специальный представитель хотел бы еще раз обратить внимание на рекомендации Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, содержащиеся в ее последнем докладе по Руанде. Они касаются, в частности, предания правосудию лиц, виновных в совершении преступлений на сексуальной почве, и оказания конкретной помощи женщинам, пострадавшим от насилия, включая организацию доходных видов деятельности, медицинской помощи и социального вспомоществования¹⁰.

60. Вынесение обвинительного приговора бывшему мэру коммуны Таба Жан-Полу Акайесу представляет собой первый шаг в направлении признания масштабов насилия в отношении женщин на сексуальной почве. Постановление Международного трибунала свидетельствует о признании того, что насилие на сексуальной почве было неотъемлемой частью актов геноцида, совершенных в Руанде.

61. Специальный представитель отмечает тяжелое положение детей в обществе, пережившем геноцид. Он напоминает об обязанности государства обеспечить защиту прав детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, которую Руанда ратифицировала. Правительство Руанды сотрудничает с ЮНИСЕФ и другими учреждениями в усилиях по обеспечению рассмотрения в первоочередном порядке дел несовершеннолетних, обвиненных в совершении актов геноцида и находящихся в настоящее время под стражей. Судебные следователи и судьи прошли специализированную подготовку по рассмотрению таких дел. Работа по обеспечению защиты в процессах над несовершеннолетними, осужденными по Закону о геноциде, идет медленно, однако число детей в возрасте до 14 лет, находящихся в тюрьмах, резко сократилось. Правительство также приложило усилия к тому, чтобы отделить несовершеннолетних от взрослых в тюрьмах, а некоторые из них были освобождены под залог и переведены в центры исправительного перевоспитания. Тем не менее сообщения о случаях насилия на сексуальной почве и проституции, в которых были замешаны молодые заключенные, поступали.

62. Стабильность гражданского общества будет одним из ключевых показателей поощрения и обеспечения уважения прав человека. Национальные неправительственные организации постоянно нуждаются в помощи в создании потенциала, особенно в том, что касается базовой подготовки, материально-технического обеспечения и материальной помощи. Многие из этих организаций нуждаются в эффективных механизмах коллективного сотрудничества и действуют разобщенно с учетом того места, которое каждая из них занимает в отношении различных слоев общества, и политической ориентации.

63. Свертывание Полевой операции также означало утрату организациями гражданского общества важного партнера в области прав человека. Сотрудничество этих организаций с международными партнерами должно продолжаться в рамках комплексной программы.

64. Создание групп гражданского общества и сотрудничество этих групп с Национальной комиссией по правам человека, когда она приступит к работе, станет одним из важнейших факторов процесса восстановления, идущего сегодня в Руанде.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

65. Смысл настоящего доклада состоит в том, чтобы оказать правительству Руанды содействие в поощрении и защите прав человека. Специальный представитель надеется, что доклад, правдиво отражающий события в Руанде, поможет правительству и международному сообществу улучшить сотрудничество в области прав человека.

66. Специальный представитель хотел бы с признательностью отметить вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело поощрения и защиты прав человека в Руанде. Ее персонал, которому за истекшие четыре года приходилось работать в сложных условиях, проявил преданность своему делу и трудолюбие. Специальный представитель особенно признателен Операции за помощь во время его первых миссий в Руанду.

67. В своем докладе Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1998/60) Специальный представитель изложил ряд рекомендаций правительству Руанды, выработанных по итогам его первых миссий в Руанду. Эти общие рекомендации сохраняют свое значение, однако с того времени произошел ряд важных событий. С учетом этих событий и последовавшего обмена мнениями во время миссий, состоявшихся в начале июня и в начале сентября, Специальный представитель представляет следующие основные выводы и рекомендации.

68. С учетом сложившихся условий как никогда важно улучшить сотрудничество между правительством Руанды и международным сообществом в интересах сохранения и создания наиболее благоприятных условий для поощрения и защиты прав человека в Руанде.

69. В этой связи Специальный представитель настоятельно призывает правительство Руанды и Национальное собрание Руанды принять соответствующие меры, с тем чтобы Национальная комиссия по правам человека, учрежденная указом президента 11 ноября 1997 года, завершила свое организационное оформление и начала успешно и независимо работать в соответствии с Основным законом Руанды.

70. Специальный представитель призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать всю необходимую помощь в организации публичного рабочего совещания по вновь созданной Национальной комиссии по правам человека, после того как Национальное собрание изберет членов Комиссии из списка кандидатов, представленного правительством. Участниками этого рабочего совещания будут назначенные члены Комиссии, члены Национального собрания, представители гражданского общества Руанды и региональные и международные эксперты. Выводы этого рабочего совещания будут представлены Национальному собранию для обсуждения на парламентских дебатах, которые, возможно, завершатся принятием соответствующего закона, призванного обеспечить дальнейшее повышение эффективности работы, более четкое определение круга ведения и независимость Национальной комиссии по правам человека.

71. Специальный представитель также настоятельно призывает международное сообщество оказать всю необходимую техническую помощь и предоставить необходимые ресурсы для содействия успешной работе Национальной комиссии по правам человека.

72. Специальный представитель отмечает, что, хотя основные структуры гражданской и военной системы отправления правосудия уже в целом созданы, по-прежнему крайне необходимо, чтобы международное сообщество продолжало согласованные усилия в целях успешного решения стоящих перед судебной системой Руанды серьезнейших проблем. Для успешного обеспечения законности необходима стратегическая база сотрудничества с правительством Руанды с четко сформулированными задачами.

73. Специальный представитель отмечает успешные усилия правительства по ускорению начальных этапов судебного преследования, выразившиеся в увеличении числа обвиняемых, изъявивших желание воспользоваться процедурой явки с повинной и признания вины. Это в свою очередь подчеркивает необходимость улучшения качества подготовки полицейских инспекторов по нормам в

области прав человека и методам следственной работы. Кроме того, необходимо продолжать работу по подготовке и направлению на места судей и работников судов.

74. Специальный представитель приветствует освобождение заключенных по соображениям гуманности и отмечает улучшение условий в ряде коммунальных тюрем. Он выражает надежду на то, что в ближайшее время будут приняты надлежащие меры по содействию реинтеграции освобожденных лиц в общество. Вместе с тем сильная перенаселенность тюрем по-прежнему является предметом серьезной обеспокоенности, а сообщение об увеличении смертности среди заключенных вызывает тревогу. Специальный представитель настоятельно призывает правительство Руанды и международное сообщество продолжать работу по улучшению условий содержания в местах заключения и оперативно найти правильное решение для уменьшения числа лиц, отбывающих заключение.

75. Связанные с геноцидом события и его последствия необходимо надлежащим образом отразить в документах в интересах содействия процессу национального примирения. Международному сообществу следует в первоочередном порядке разработать программы для решения проблем людей, переживших геноцид.

76. Специальный представитель одобряет вердикты, вынесенные Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР), и надеется, что вынесенные приговоры послужат процессу национального примирения. Специальный представитель настоятельно призывает международное сообщество продолжать поддерживать МУТР и сотрудничать с ним.

77. Специальный представитель настоятельно призывает международное сообщество решительно и безоговорочно судить повстанческие силы, которые проявили свое стремление вернуться к практике геноцида, которую они применили в 1994 году, препятствуя мерам по установлению мира и безопасности в Руанде и срывая усилия правительства в направлении национального примирения.

78. Специальный представитель решительно приветствует и поддерживает усилия правительства по судебному преследованию некоторых элементов его вооруженных сил за совершенные нарушения.

79. Специальный представитель хотел бы вновь обратить внимание на рекомендации Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. В связи с этим Специальный представитель настоятельно призывает суды Руанды предпринять конкретные шаги в целях обеспечения эффективного предупреждения и расследования нарушений и возмещения ущерба в уголовном и гражданском порядке, включая выплату компенсации пострадавшим. Необходимо обеспечить повсеместное распространение программ социальной помощи женщинам, пострадавшим от насилия, включая организацию доходных видов деятельности, предоставление субсидий на образование и медицинскую помощь.

80. Специальный представитель отмечает тяжелое положение детей и призывает международное сообщество оказать Руанде помощь в организации надлежащей психологической помощи детям, пережившим геноцид, и обеспечении всем детям доступа к образованию. Специальный представитель поддерживает усилия судебных органов Руанды по своевременному рассмотрению дел в отношении несовершеннолетних, обвиненных в совершении актов геноцида, с особым учетом их возраста и других особых обстоятельств.

81. Гражданское общество, в особенности правозащитные группы и национальные неправительственные организации, играют важную роль в перестройке системы правосудия и установлении законности в Руанде. Эта роль повысится благодаря эффективной работе

Национальной комиссии по правам человека. В связи с этим Специальный представитель приветствует прилагаемые правительством страны усилия по привлечению представителей различных элементов гражданского общества к участию в проводимой им кампании развития культуры прав человека в Руанде с учетом также традиций страны. Специальный представитель призывает партнеров Руанды оказать руандийским правозащитным группам и организациям финансовую поддержку и техническую помощь.

82. Специальный представитель призывает международное сообщество обратить внимание на тревожные события, в частности связанные с эскалацией насилия в регионе. Бездействие может обернуться гибелью многих людей в расовом конфликте. Чрезвычайно необходимо, чтобы международное сообщество настойчиво добивалось защиты жертв и осудило случаи разжигания расовой ненависти.

83. Специальный представитель призывает правительство Руанды выполнить ее обязательства по представлению докладов в соответствии с международными конвенциями по правам человека, которые Руанда ратифицировала.

84. И в заключение Специальный представитель настоятельно призывает партнеров Руанды развернуть комплексную и всестороннюю программу помощи для поддержки усилий правительства Руанды в области поощрения и защиты основных прав человека и обеспечения благосостояния народа Руанды в условиях мира и безопасности.

Примечания

¹ Краткую информацию о деятельности Полевой операции и процессе обзора см. доклад Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи (A/53/367).

² Пресс-конференция министра иностранных дел Анастасе Гасаны, Кигали, 23 июля 1998 года.

³ Более подробная информация о положении в области прав человека в Руанде содержится в докладе Верховного комиссара Комиссии по правам человека (E/CN.4/1998/61), охватывающем период с марта по декабрь 1997 года.

⁴ По оценкам представителя Международного комитета Красного Креста, число погибших летом 1997 года составляло 1000 человек. Полевая операция сообщает об ухудшении положения с октябре 1997 года. Таким образом, по скромным оценкам, с начала 1997 года общее число погибших составило 15 000 человек.

⁵ Заявление Верховного комиссара по правам человека, 7 августа 1998 года.

⁶ Лица, обвиненные в совершении различных преступлений в период геноцида, разделены на четыре категории. К категории 1 относятся лица, организовывавшие и планировавшие акты геноцида или подстрекавшие к их совершению. К этой же категории относятся лица, облеченные властью, известные убийцы или лица, занимавшиеся пытками с повреждением половых органов жертв. К категории 2 относятся лица, совершившие преднамеренные убийства. К категории 3 относятся лица, совершившие серьезные покушения, не повлекшие за собой гибель жертвы. И наконец, к категории 4 относятся лица, совершившие преступления против собственности.

⁷ Данные о числе заключенных предоставлены Международным комитетом Красного Креста в Руанде.

⁸ Источник: "World Bank Poverty Update, 1998".

⁹ Статистические данные предоставлены отделением Программы развития Организации Объединенных Наций в Руанде.

¹⁰ См. рекомендации Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин в ее докладе о миссии в Руанду (E/CN.4/1998/54/Add.1). См. также рекомендации Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека, содержащиеся в ее докладе по вопросу о систематических изнасилованиях (E/CN.4/Sub.2/1998/13).
